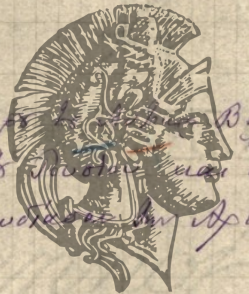


390. Henri le frère de l'empereur Baudouin de  
Constantinople, avec autant de gens qu'il peut emmener,  
chevaucha contre les grecs jusqu' . . . le  
Chertot. . . . Elle lui fut rendu et les  
grecs lui jurèrent fidélité, serment qui étant bien mal  
tenu à ce temps, et il chevaucha à la cite d'Aschadiople,  
et la trouva vide; car les grecs ne l'y osèrent atten-  
dre. et de la il chevaucha à la cite de Visoi. . .

403. *Τὸ ἔπος αὐτῶν τῶν βασιλέων ἦσαν*  
 ΑΚΑΔΗΜΙΑ *ἡμεῖς ἐπὶ τῶν ἀσπίδων τῶν ἡμετέρων* ΑΘΗΝΑΝ  
*Βιζόν, οἱ Βιζάντιοι ἐρωτῶντες τὸν Ἀρκαδιώσιον.*



413 Ἰδὲν οἱ Βιζάντιοι ἠέρον να γένοναι ἀπὸ τῆς  
 τοῦ ἡμετέρου ἡμετέρου τῶν ἀσπίδων τῶν ἡμετέρων  
 ἀσπίδων, ἐρωτῶντες τὸν Ἀρκαδιώσιον (1206 πρὸς  
 ἀπὸ τῶν.)



## Apud Troie

grand et merveilleux. Et les nôtres, se défendirent très bien; et ils ouvrirent les portes, et firent une bien grande sortie. Ainsi que dieu le voulut, les Grecs se déconfirent; et eux commencerent à les abatte et à les occire. Ils les chassèrent ainsi une lieue, et en occirent beaucoup, et gagnèrent assez de chevaux et beaucoup d'autre butin.

339. Ils s'en revinrent ainsi à grande joie en la cité d'Archadiople, et mandèrent cette victoire à l'empereur Naudour en l'empire, qui en fut bien joyeux. Et pour ce qu'ils ne vouloyent garder la cité d'Archadiople, mais en distrent le commandement, et s'en revinrent en la cité du Chuslat.

AKAΔHMIA

ΑΟΗΝΩΝ

r. 203

344. Et alors Geoffroi le maréchal partit, et Manassès de l'Isle et leurs gens (αρχαίοι), et ils chevauchèrent en avant, et vinrent à la cité d'Archadiople et se logèrent dedans. Ils séjournerent là un jour et en partirent, et s'en allerent à une autre cité qu'on appelle Burgaroffe.



## Archadie. Αρκαδιούσης. 1205

Μεγάλη Ἰσχυρὴ. Αρκαδιολίς ἢ Βεργυλαί. Ville Hardouin  
(Thrace) aujourd'hui Lule Bourgas, à douze lieues. Conquete de l'empereur  
de Tzurakum. Variétés Archadiople, Archadiopie, ou 588  
Archadiople, Archadinople, Archadiopie, Cardisople,  
Kardisople, Quardisople, egardisople.

337. LXXV. Révolte des Grecs au Diemet et à Andri-  
nople; leur défaite à Archadiople. p. 209

337 Ceux qui avaient suivi l'empereur, les Veniti-  
ens, et les autres qui étaient restés, s'en vinrent  
à l'empereur Baudouin. Il leur donna Guillaume  
de Stanuet, qui leur garda de par l'empereur.  
Grâce au confort qu'il leur donna, et parce qu'il alla  
avec eux avec autant de gens qu'il put, ils retour-  
nèrent en arrière à une cite, bien à douze lieues de  
là, qui était appelée Archadiopie, qui était aux  
Venitiens, et ils la trouvèrent vide; et ils entrèrent  
dedans, et la garnirent.

338 Dans les trois jours, les Grecs du pays s'assemblo-  
rent, et vinrent au point du jour devant Archadi-  
ople; et ils commencèrent tout autour un assaut